



- certifié pour :
- COMMERCIALISATION
 - CONCEPTION
 - DECONTAMINATION
 - DEVELOPPEMENT
 - FABRICATION
 - LOCATION DE MATELAS
 - MAINTENANCE
 - MATERIO-VIGILANCE
 - SERVICE APRES VENTE

NAUSICAA EKS

manuel d'utilisation

Pour patient de 40 à 120 kg

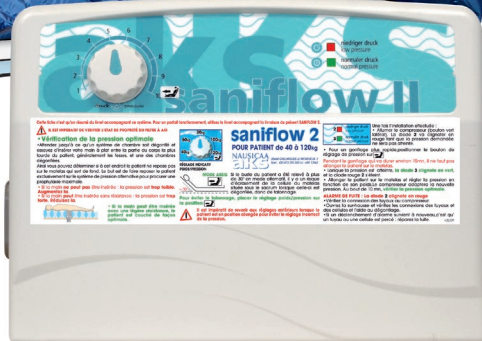
saniflow 2



saniflow 2 intégral



Voire correspondant :



N° de serie compresseur

Indications :

Ce système de soins de l'escarre est principalement destiné aux patients à très haut risque (score 5-9 sur l'échelle de NOR-TON, score inférieur à 12 sur l'échelle de BRADEN), ou atteint d'escarres jusqu'au stade 2. Il est recommandé de toujours consulter un professionnel de santé avant l'utilisation du système.

Contre-indications :

Le système est contre indiqué dans certains cas, comme fracture instable des vertèbres. Il est recommandé de toujours consulter un professionnel de santé avant l'utilisation du système. L'utilisation du système ne dispense pas des repositionnements réguliers et nursing du patient par le personnel soignant.

COMPRESSEUR



COMPRESSEUR

- DURÉE DE CYCLE PRÉ-RÉGLÉE À 12 mn
- RÉGLAGE DE LA PRESSION EN FONCTION DU POIDS DU PATIENT ET DE SON CONFORT
- REGULATION DE LA PRESSION PAR PERTE D'AIR CALIBRÉE
- AFFICHAGE PAR LED DE LA PRESSION CORRECTE
- FILTRE À AIR EXTERNE
- CONNECTIONS SÉCURISÉES
- PORTE-FUSIBLES EXTERNE

matelas et compresseur

garantis 3 ans

y compris les pièces d'usure, sauf filtres, housses souillées et casse.

contrôle annuel gratuit

avec prise en charge des composants présentant une défaillance potentielle

compresseur
fabriqué en

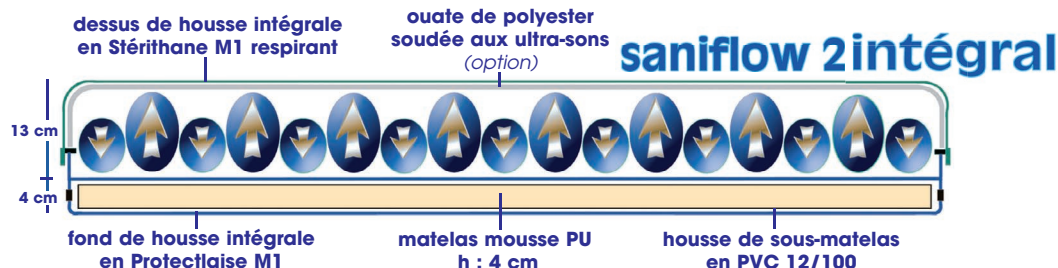
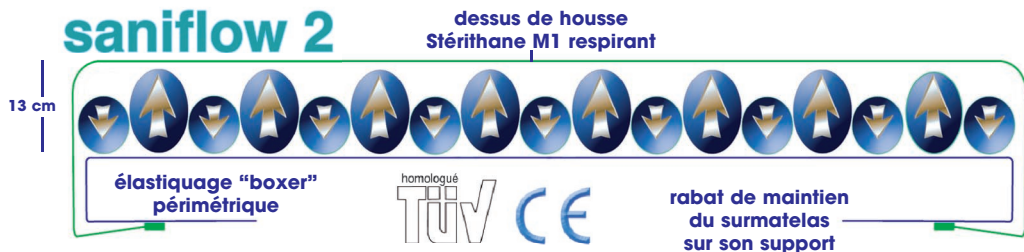
par AKS GmbH



Pour les soins de patients de 40 à 120kg.

CONTRE INDICATION SUR AVIS MEDICAL

saniflow 2



MATELAS SANIFLOW 2

- 17 CELLULES INDÉPENDANTES
- FONCTION ALTERNÉE 1 SUR 2
- HAUTEUR DES CELLULES (GONFLÉES): 13 cm
- CELLULES POLYESTER ENDUIT DE POLYURÉTHANE
- RABAT POUR FIXATION AU MATELAS
- HOUSSE JERSEY-POLYESTER ENDUIT DE POLYURÉTHANE, LAVABLE À 95°C, CLASSEMENT AU FEU **M1**
- HOUSSE DE RECHANGE EN JERSEY-POLYESTER ENDUIT DE POLYURÉTHANE, LAVABLE À 60°C

MATELAS SANIFLOW 2 INTEGRAL

- 17 CELLULES INDÉPENDANTES
- FONCTION ALTERNÉE 1 SUR 2
- HAUTEUR DES CELLULES (GONFLÉES): 13 cm
- CELLULES POLYESTER ENDUIT DE POLYURÉTHANE
- HOUSSE ENTièrement **M1, LAVABLE À 95°C** :
dessus : JERSEY-POLYESTER ENDUIT DE POLYURETHANE
dessous : JERSEY-POLYESTER ENDUIT DE PVC
- SOUS-MATELAS MOUSSE 200X90X4 cm
- AIDE AU DÉGONFLAGE RAPIDE
- TRANSPORT DU PATIENT

LA HOUSSE :

la partie supérieure de la housse est entièrement amovible. Elle est réalisée en STERITHANE, enduction de polyuréthane microporeux sur jersey de polyester, M1.

Doublure 100% polyester, soudure ultrasons (option SANIFLOW 2 INTEGRAL).



matériaux textiles
conformes à la législation
REACH
sur les substances indésirables

matelas et compresseur
garantis 3 ans
y compris les pièces d'usure,
sauf filtres, housses souillées et casse.
contrôle annuel gratuit
avec prise en charge des composants présentant une défaillance potentielle



sac de transport
SANIFLOW 2



sac de transport
SANIFLOW 2 INTEGRAL

Dispositions de sécurité

- Pour une utilisation correcte, bien vérifier que tout est installé et fixé correctement. Ne rien mettre sur le compresseur. Bien s'assurer que le câble d'alimentation se trouve sous le sommier du matelas et ne risque rien.
- Il est recommandé de ne mettre qu'un seul drap ou alèse sur le lit de façon à permettre une meilleure ventilation par la housse. Seules les protections de literie « respirantes » sont recommandées avec l'utilisation de ce système.
- N'utilisez pas le système à proximité de flammes non protégées, briquets ou cigarettes. Il existe un risque d'incendie. L'appareil aspire l'air environnant et, de ce fait, la fumée de cigarette peut endommager les composantes internes.
- Ce système doit être décontaminé soigneusement entre chaque patient afin d'éviter toute contamination.
- Vérifier que le poids du patient n'est pas supérieur au poids autorisé pour le lit, les barrières et ce système.

Consignes de sécurité

- Utilisez ce système avec les barrières de lit appropriées afin de s'assurer que l'espace entre la barrière de lit et le haut du matelas est suffisamment petit pour empêcher le patient d'introduire sa tête dans cet espace. Ne pas s'en assurer pourrait conduire à une blessure sérieuse du patient.
- NE PAS ouvrir le compresseur si vous n'êtes pas qualifié ou autorisé à le faire. Contacter votre distributeur local.
- Ce produit ne dispose pas de protection AP/APG (contre les gaz explosifs).
- Un repositionnement régulier du patient est indispensable lors de l'utilisation du matelas.
- Conditions d'utilisation et stockage du produit :
 - température : 5°C – 45°C
 - humidité : 15%-60%

Sous condition d'un bon entretien, système SANIFLOW 2 aura une durée de vie d'au moins 4 années pour le matelas (selon intensité d'utilisation et poids du patient-sauf housse.) **et d'au moins 4 années pour le compresseur.**

En cas de destruction ne pas brûler ou jeter dans la nature, suivre la législation en vigueur.

Le risque d'escarre

Avant de d'allonger un patient sur le système SANIFLOW 2, et ensuite tous les trois jours, il faut analyser le risque d'escarre. Pour évaluer ce risque, vous pouvez vous servir de la procédure de NORTON ou de BRADEN.

	score par ligne				
Condition Physique	Score : 4 Très bonne	Score : 3 Bonne	Score : 2 Mauvaise	Score : 1 Très mauvaise	
Condition mentale	Score : 4 Alerte	Score : 3 Apathique	Score : 2 Confus	Score : 1 Léthargique	
Activité	Score : 4 Ambulant	Score : 3 Marche aidée	Score : 2 A la chaise	Score : 1 Alité	
Mobilité	Score : 4 Complète	Score : 3 Pas limitée	Score : 2 Très limitée	Score : 1 Immobile	
Incontinence	Score : 4 Non	Score : 3 Occasionnelle	Score : 2 Urinaire	Score : 1 Double	

échelle de Norton

	score total				
score	17 - 20	15 - 16	13 - 14	10 - 12	5 - 9
risque	Peu	Faible	Modéré	Elevé	Très élevé

	score par ligne				
Perception sensorielle	1 Totalelement limitée	2 Très limitée	3 Légèrement limitée	4 Pas d'altération	
Humidité	1 Toujours humide	2 Très humide	3 Occasionnellement humide	4 rarement humide	
Activité	1 Alitement	2 Séjour au fauteuil	3 Marche occasionnellement	4 Marche fréquemment	
Mobilité	1 Totalelement immobile	2 Très limitée	3 Légèrement limitée	4 Aucune limitation	
Nutrition	1 Très insuffisante	2 Probablement insuffisante	3 Correcte	4 Excellente	
Friction et cisaillement	1 Problème	2 Problème potentiel	3 Pas de problème apparent		

échelle de Braden

	score total		
score	15 ou 16	13 ou 14	inférieur à 12
risque	BAS	MODERE	ELEVE

L'original de l'échelle de Braden se trouve à l'adresse suivante :

<http://www.bradenscale.com/braden.PDF>

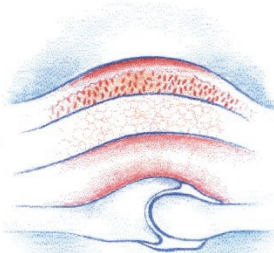
L' échelle est recommandée par l'ANAES. Précision : l'ANAES publie la traduction qui doit être considérée comme officielle sur le site : www.anaes.fr dans le texte de recommandations relatif aux escarres à la rubrique "Gériatrie".

STADES DE L'ESCARRE

Les différents stades, au nombre de quatre, sont utilisés pour définir et caractériser l'état de l'escarre.

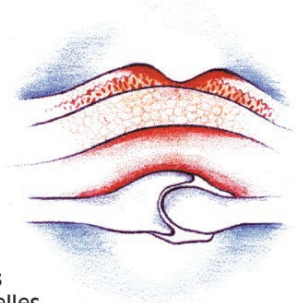
Stade 1

Erythème ne blanchissant pas à la pression, sans effraction cutanée. Décoloration de la peau, chaleur, oedème, induration plus ou moins importante peuvent également être des indicateurs, en particulier chez les individus à peau foncée.



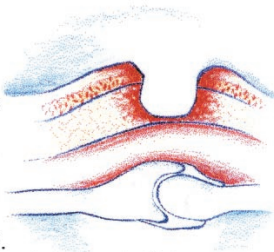
Stade 2

Perte de peau d'épaisseur partielle sur l'épiderme ou le derme, qui peut se présenter sous forme de phlyctènes (cloques), d'écorchures ou de lésions superficielles.



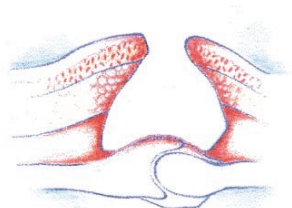
Stade 3

Perte de peau d'épaisseur complète sur la couche sous-cutanée, sans pénétration de l'aponévrose (membrane protégeant le muscle). L'ulcère se présente sous la forme de lésion profonde et peut ou non affecter les tissus sous-jacents.



Stade 4

Perte de peau complète avec extension de l'ulcère aux muscles, voire aux os.





- 1 réglage de la pression *préconisation de position assise*
- 2 témoin de basse pression
- 3 témoin de pression requise

Cette fiche n'est qu'un résumé du livret accompagnant ce système. Pour un parfait fonctionnement, utilisez le livret accompagnant la livraison du présent SANIFLOW 2.

IL EST IMPÉRATIF DE VÉRIFIER L'ÉTAT DE PROPRIÉTÉ DU FILTRE À AIR

• Vérification de la pression optimale

• Attendez jusqu'à ce qu'un système de chambre soit dégonflé et essayez d'insérer votre main à plat entre la partie du corps la plus lourde du patient, généralement les fesses, et une des chambres dégonflées.

Ainsi vous pouvez déterminer si à cet endroit le patient ne repose pas sur le matelas qui sert de fond. Le but est de faire reposer le patient exclusivement sur le système de pression alternative pour procurer une prophylaxie maximale.

• Si la main ne peut pas être insérée : la pression est trop faible. Augmentez la.

• Si la main peut être insérée sans résistance : la pression est trop forte. Réduisez la.

• Si la main peut être insérée avec une légère résistance, le patient est couché de façon optimale.



RÉGLAGE INDICATIF POIDS/PRESSION



MODE ASSIS

Pour éviter le talonnage, placer le réglage poids/pression sur la position:



Il est impératif de revenir aux réglages antérieurs lorsque le patient est en position allongée pour éviter le réglage incorrect de la pression.

saniflow 2
POUR PATIENT de 40 à 120kg
NAUSICAA
30560 GALLARGUES LE MONTIEUX - F
Tél : 430 872 293 00014 - APE 1396Z



• Pour un gonflage plus rapide, positionner le bouton de réglage de pression sur [2]

Pendant le gonflage qui va durer environ 15mn, il ne faut pas allonger le patient sur le matelas.

• Lorsque la pression est atteinte, la diode 3 clignote en vert, et la diode rouge 2 s'éteint.

• Allonger le patient sur le matelas et régler la pression en fonction de son poids. Le compresseur adaptera la nouvelle pression. Au bout de 10 mn, vérifier la pression optimale.

ALARME DE FUITE : La diode 2 clignote en rouge

• Vérifiez la connexion des tuyaux au compresseur.

• Ouvrez la sur-housse et vérifiez les connexions des tuyaux et des cellules et l'aide au dégonflage.

• Si un déclenchement d'alarme survient à nouveau, c'est qu'un tuyau ou une cellule est percé : réparez la fuite.

Une fois l'installation effectuée :
• Allumer le compresseur (bouton vert latéral). La diode 2 va clignoter en rouge tant que la pression demandée ne sera pas atteinte.

adhésif de façade
résumé du présent livret

MISE EN SERVICE

Installation

- SANIFLOW 2 : conserver le matelas existant
- SANIFLOW 2 INTEGRAL : enlever du lit le matelas existant
- Positionner le sur-matelas sur le matelas existant avec les raccords d'air au pied du lit. Fixer le sur-matelas en bordant le rabat élastique sur le matelas du lit. Vérifier le bon fonctionnement du lit avant de procéder à l'étape suivante.
- Positionner le sur-matelas sur le matelas existant avec les raccords d'air au pied du lit. Fixer le sur-matelas en bordant le rabat élastique de la housse sur le matelas du lit. Vérifier le bon fonctionnement du lit avant de procéder à l'étape suivante.
- Positionner le compresseur sur le panneau du lit au pied du lit et assurez vous de la bonne fixation.
- Vérifier que l'aide au dégonflage rapide du matelas est bien fermé :
- Connecter les tuyaux du matelas au compresseur grâce aux connecteurs.
- Couvrir le matelas avec sa housse d'un drap aussi fin que possible.



- Brancher le compresseur au secteur (prise 220v-50Hz **avec terre**)

- Allumer le compresseur (bouton vert latéral 0/1).



- La diode **2** (témoin de basse pression) va d'abord clignoter en rouge tant que la pression demandée ne sera pas atteinte.

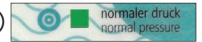


- Positionner le bouton de réglage de pression sur  pour permettre un gonflage plus rapide, puis revenir à la position correspondant au poids du patient.



Pendant le gonflage qui va durer environ 15mn, il ne faut pas allonger le patient sur le système.

- Lorsque la pression est atteinte, la diode **3** (témoin de pression requise) clignote en vert « pression normale », et la diode rouge **2** s'éteint.



- Allonger le patient sur le système.

- Régler la pression en fonction du poids du patient.



**Cette pression est indicative et dépend de la morphologie du patient.
Vous devez alors vérifier la pression optimale.**



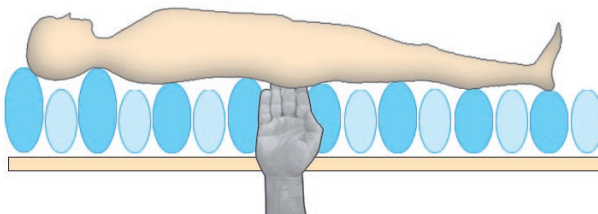
VERIFICATION DE LA PRESSION OPTIMALE

Le personnel soignant doit toujours vérifier le réglage de la pression optimale selon le processus suivant :

Attendez jusqu'à ce qu'un système de chambre soit dégonflé, et insérer votre main à plat entre la partie du corps la plus lourde du patient, généralement les fesses, et une des chambres dégonflées.

Ainsi vous pouvez déterminer si à cet endroit le patient ne repose pas sur le matelas qui sert de fond. Le but est de faire reposer le patient exclusivement sur le système de pression alternative pour procurer une prophylaxie maximale.

- Si la main ne peut pas être insérée : la pression est trop faible. Augmentez la.



- Si la main peut être insérée sans résistance : la pression est trop forte. Réduisez la.

- Si la main peut-être insérée avec une légère résistance le patient est couché de façon optimale.



Si le buste du patient a été relevé à plus de 30° en mode alternatif, il y a un risque d'écrasement de la cellule du matelas situé sous le sacrum lorsque celle-ci est dégonflée, donc de talonnage.

Pour éviter le talonnage placer le réglage poids/pression sur la position.



En cas de retour à une position avec relève buste à moins de 30 °, il est très important de replacer le réglage de pression sur sa position antérieure.

LORS DU DÉCLENCHEMENT D'ALARME EN MODE DYNAMIQUE

Si lorsque l'appareil est en service, la diode 2 s'éclaire en rouge, elle avertit d'un dysfonctionnement de basse pression



Le déclenchement d'une alarme peut être généré par :

- **Le patient vient d'être déplacé:** l'alarme s'est déclenchée car il y a eu des mouvements d'oscillations dans le système. Il n'y a rien à faire.

- **Le dégonflage rapide est mal fermé:** Vérifier son étanchéité.



- **Fuite dans le matelas ou les tuyaux d'air**

- 1) Vérifiez la connexion des tuyaux d'air au groupe générateur.
- 2) Ouvrez la sur-housse et vérifiez les connexions des tuyaux d'air et des cellules.
- 3) Une fois les points 1 et 2 vérifiés et réparés et qu'un autre déclenchement d'alarme survient, cela signifie qu'un tuyau d'air ou une cellule est percé : recherchez la fuite et réparez-la.

TRANSPORTER LE PATIENT

Pour transporter le patient en position couchée sur le matelas :

Vous détachez les tuyaux de raccordement entre le matelas et le groupe générateur et vous les obturez avec leurs bouchons.



Cette situation dure environ 100 minutes, en fonction de la pression originale.

DÉGONFLAGE DU MATELAS

Déconnecter le matelas du compresseur et, pour un dégonflage plus rapide, ôter les bouchons de dégonflage à l'autre extrémité (ne pas omettre de les remettre en place).

ENTRETIEN D'UN SYSTEME SANIFLOW 2

ENTRETIEN JOURNALIER

- QUI ? Personnel du service utilisateur.
- QUOI ? Nettoyage de la housse quotidiennement et après chaque souillure.
- AVEC QUOI ? Du Surfanios* ou similaire, dilué à 1 sachet pour 5 litres d'eau.
- COMMENT ? Mettre des gants et des lunettes de protection, prendre du papier usage unique type ouate de cellulose et l'imbiber avec le Surfanios, frotter l'ensemble de la housse en contact avec le patient et vérifier l'intégrité de la housse (un trou ou une brèche doivent engendrer un changement immédiat de cette housse ou un changement de matelas), renouveler l'opération si nécessaire.

LAVAGE DE LA HOUSSE: en machine, jusqu'à 95°C.



ENTRETIEN ENTRE 2 PATIENTS

- QUI ? Personnel du service utilisateur
- QUOI ? Nettoyage et désinfection complète de la housse du matelas avant de, soit le stocker, soit le rendre au central de prêt.
- AVEC QUOI ? Surfanios* dilué à 1 sachet pour 5 litres d'eau, Phagosept Spray* prêt à l'emploi.
- COMMENT ? Mettre des gants et des lunettes de protection pour l'ensemble de la procédure de nettoyage et désinfection.

1 • PROCÉDURE DE NETTOYAGE : Vérifier l'intégrité de la housse du matelas (si elle est endommagée, il faudra l'échanger contre une neuve), prendre du papier à usage unique (type ouate de cellulose) et l'imprégner avec le Surfanios*, frotter la surface totale de la housse du matelas, passer un papier humidifié de Surfanios* sur le boîtier de commande (ne pas utiliser un papier trop imbibé, et ne pas pulvériser sinon risque de dommage des connections électriques), essuyer avec un carré de ouate de cellulose propre et sec.

2 • PROCÉDURE DE DÉSINFECTION : Prendre un vaporisateur de Phagosept Spray* ou similaire et appliquer sur toute la surface de la housse, laisser sécher, protéger le résultat des opérations de désinfection avec un drap.

3 • MATELAS OU SURMATELAS

PHASE 1 : à l'aide d'un produit courant de décontamination en spray type Surfanios* ou similaire, pulvériser les cellules et le surmatelas, suivre les préconisations d'utilisation du fabricant.

PHASE 2 : à l'aide d'une éponge légèrement humide, nettoyer les cellules et surmatelas. Rincer avec une éponge légèrement humide, puis essuyer.

PHASE 3 : avec un produit de décontamination en spray, retraiter les cellules et le surmatelas, suivre les préconisations d'utilisation du fabricant, en particulier le temps de latence.

**ou similaire, cad les produits présentant les mêmes caractéristiques et un spectre similaire*

GUIDE DE DEPANNAGE SANIFLOW 2

<i>Panne</i>	<i>Pièce en cause</i>	<i>Technique pour dépanner</i>
Le compresseur ne fonctionne pas.	•Vérifier la prise de courant et son alimentation. •Vérifier que les cosses internes du cordon de secteur ne soient pas débranchées. •1 ou 2 fusibles hors service.	•Changer de prise ou rétablir l'alimentation électrique. •Remettre en place le cordon de secteur. •Changer le ou les fusibles (accessibles de l'extérieur).
Il n'y a pas ou peu d'air en sortie du compresseur.	•Pompe hors service. Débit 6 litres/minute. Pression 50 mbar minimum en position maxi. •Vérifier les connections d'air interne.	•Changer la pompe. •Remettre en place les tuyaux déconnectés ou changer les tuyaux cassés.
Bruit de claquement	•Si le bruit est lent, la vanne motorisée est "sèche" •Si le bruit est rapide et faible, il provient d'une défaillance du moteur de la vanne. •Si le bruit est rapide et fort, il provient d'un dysfonctionnement de la pompe à air.	•Démonter la vanne, la nettoyer avec un chiffon sec et la graisser à la graisse silicone. •Changer la vanne motorisée. •Changer la pompe à air
Pas d'alternance de cellules.	•Si la même série de cellules et toujours gonflée sans jamais se dégonfler, le moteur de vanne est bloqué. •Si l'une des deux séries de cellules alterne, mais l'autre ne se gonfle pas.	•Changer la vanne motorisée. •Vérifier la connection interne des connections d'air à la vanne motorisée •Vérifier que la vanne motorisée n'a pas l'une de ses 2 sorties bouchées
La pression dans le matelas n'est pas bonne et ne peut être stabilisée	•Le bouton de réglage de pression.	•Le bouton, lorsqu'il est au minimum doit bien être aligné avec la position "1". Le recalcr ou le changer.
Le matelas ne gonfle pas mais de l'air sort du compresseur.	•Le matelas	•Vérifier si les tuyaux d'alimentations en air ne soient ni coudés, ni percés, puis vérifier leurs connexions ainsi ainsi que les bouchons de dégonflage rapide. •Vérifier que les cellules ne soient pas percées.



IEC 60601-1
EN 60601-1



type BF

ATTENTION



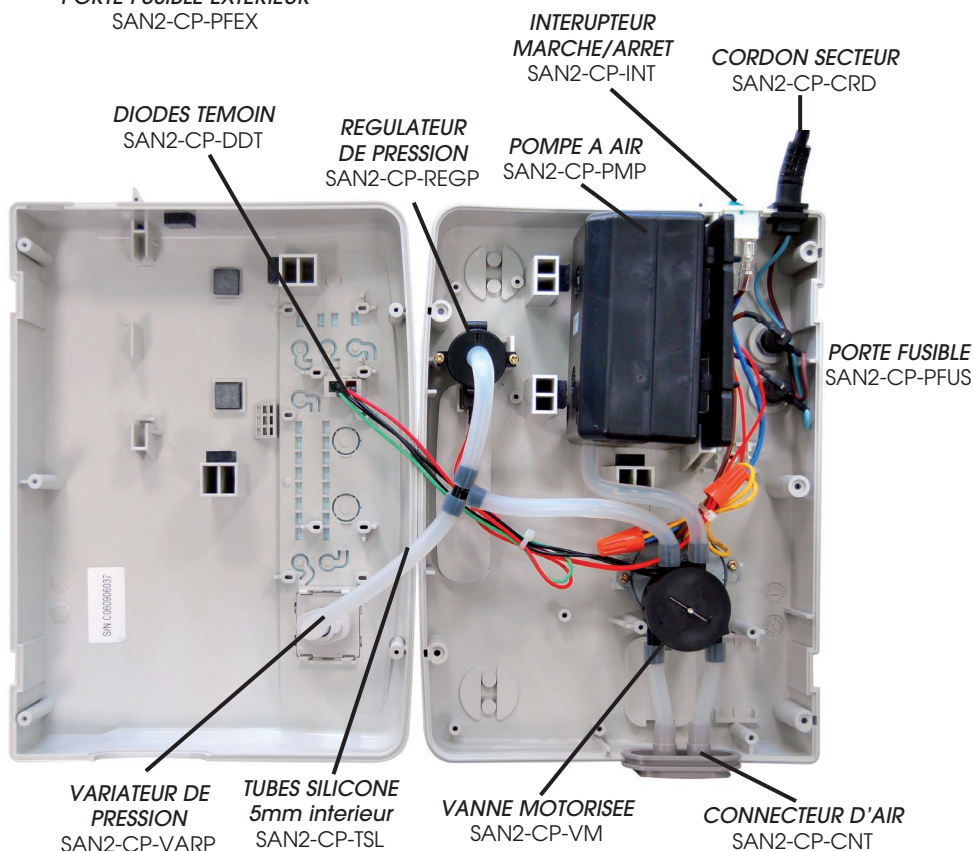
fusibles temporisés **1A**



PORTE FUSIBLE EXTERIEUR
SAN2-CP-PFEX

FILTRE A AIR EXTERNE
SAN2-CP-FLT-EXT

CAPOT DE FILTRE A AIR
SAN2-CP-CPT-FA



Veillez au bon état de propreté du filtre à air externe du compresseur

APPAREIL MEDICAL CLASSE 1

Ce produit est conforme aux exigences pour la sécurité et la santé de la Directive 93/42/CE relative aux appareils médicaux et aux exigences fondamentales de la Directive 86/336/CE relative à la compatibilité électromagnétique.

PIECES DETACHEES COMPRESSEUR

SAN2-CP-BTC	BOITIER COMPET	SAN2-CP-REGP	REGULATEUR DE PRESSION
SAN2-CP-PFEX	PORTE FUSIBLE EXTERIEUR(1'unité)	SAN2-CP-PMP	POMPE A AIR
SAN2-CP-FLT-EXT	FILTRE A AIR EXTERNE	SAN2-CP-PFUS	PORTE FUSIBLE INTERNE (1'unité)
SAN2-CP-CPT-FA	CAPOT DE FILTRE A AIR EXTERNE	SAN2-CP-CNT	CONNECTEUR D'AIR COMPRESSEUR
SAN2-CP-INT	INTERUTEUR MARCHE / ARRET	SAN2-CP-VM	VANNE MOTORISEE
SAN2-CP-CRD	CORDON SECTEUR	SAN2-CP-TSL	TUBE SILICONE 5mm interieur
SAN2-CP-DDT	DIODES TEMOIN (la paire)	SAN2-CP-VARP	VARIATEUR DE PRESSION

Pièces détachées pour MATELAS SANIFLOW 2

SAN2-MAT-CEL	CELLULE Polyester enduit
SAN2-MAT-TR	TUYAU DE RACCORDEMENT sans CPC (2 x 150 cm)
SAN2-CPC	CONNECTEUR MATELAS AVEC OBTURATEUR
SAN2-MAT-HS	HOUSSE STERITHANE M1

Pièces détachées pour MATELAS SANIFLOW 2 INTEGRAL

SAN2-HIN	HOUSSE INTEGRALE COMPLETE STERITHANE M1 (dessus) et PROTECTLAISE M1 (dessous) lavable à 95°
SAN2-IN-MSS	MATELAS MOUSSE 200 x 90 x 4 cm (sans housse)
SAN2-IN-HMSS	HOUSSE INTEGRALE PRODERM 200 x 90 x 4 cm pour sous matelas
DCB-SAC	SAC DE TRANSPORT

NAUSICAA
ELKS

[illegible]

Service commercial siège

Tél : 04 66 51 50 80

Fax : 04 66 51 50 47

SAV matelas de soins de l'escarre
et décontamination

Tél : 04 67 99 53 28 - Fax : 04 67 81 95 03

aks-sav@hotmail.fr

Service de location de matelas actifs
d'aide au soins de l'escarre



Service de décontamination
de matelas actifs
d'aide au soins de l'escarre

- lavage et décontamination d'une housse
- lavage et décontamination d'un matelas
- lavage et décontamination des sacs
- décontamination d'un compresseur
- emballage hermétique
- réexpédition (les frais d'envoi du matériel à décontaminer sont à la charge de l'expéditeur).